

XIII CONGRESSVS INTERNATIONALIS EPIGRAPHIAE GRAECAE ET LATINAE



ACTS OF THE 13TH INTERNATIONAL CONGRESS  
OF  
GREEK AND LATIN EPIGRAPHY

OXFORD, 2-7 SEPTEMBER 2007

SUMMARY PAPERS

A.I.E.G.L.

SOCIETAS INTERNATIONALIS EPIGRAPHIAE GRAECAE ET LATINAE



53337

© 13th International Congress of Greek and Latin Epigraphy, Oxford, 2007

Printed for the Congress by  
Information Press Ltd.  
Southfield Road,  
Eynsham, Oxford, OX29 4JB

ISBN 0-9546647-2-8

## CONTENTS

PREFACE.....	
PLENARY LECTURES.....	
EPIGRAPHY AND RELIGION .....	
ROBERT PARKER, Greek Epigraphy and Religion .....	
JOHN SCHEID, Latin Epigraphy and Religion .....	
EPIGRAPHY AND LANGUAGE .....	
GEORG PETZL, Greek Epigraphy and the Greek Language .....	
PETER KRUSCHWITZ, Latin Epigraphy and the Latin Language .....	
EPIGRAPHY AND THE ANCIENT POPULATION .....	
WALTER SCHEIDEL, Epigraphy and Demography: birth, marriage, family, and death.....	
CHRISTOF SCHULER, Inscriptions and the Identity of Population Groups: case studies from the countryside .....	
EPIGRAPHY AND GOVERNMENT.....	
JOHN MA, Greek Epigraphy and the Representation of Authority .....	
ALISON COOLEY, The Publication of Roman Official Documents in the Greek East.....	
DISPLAY AND PAEDAGOGY.....	
ISABEL RODÀ DE LLANZA, Exhibiting Inscriptions .....	
CHARALAMBOS KRITZAS, Teaching with Inscriptions: beyond the alphabet.....	
EPIGRAPHY AND ECONOMICS .....	
ALAIN BRESSON, Greek Epigraphy and Ancient Economics .....	
GIOVANNI SALMERI, Epigrafia ed economia dell'impero romano.....	
EPIGRAPHY AND INFORMATION TECHNOLOGY.....	
ELAINE MATTHEWS, JOHN BODEL, Greek and Latin Epigraphy and the IT revolution .....	
THEMATIC PANELS .....	
PUBLIC INSCRIPTIONS OF CLASSICAL AND HELLENISTIC ATHENS: IG II <sup>3</sup> AND HISTORY, CHRONOLOGY, LOCATION .....	
STEPHEN LAMBERT, The Shape of Athenian External Relations 352/1-322/1: the perspective of the Inscribed Decrees.....	
STEPHEN TRACY, - - sinos, A New Archon of Athens. ....	
SIMONE FOLLET, Athenian Archons of the First Century B.C.....	
ADELE SCAFURO, Crowns for the asking: Athenian requests to honor Athenians, the epigraphical evidence: 337/6-279 BC.....	
ATTIC EPIGRAPHY: SOCIETY AND POWER .....	
SALLY HUMPHREYS, Co-operation with Kin in Attic Public Inscriptions.....	
AKIKO MOROO, A reconstruction of 'the Regulations for Miletos' (IG I <sup>3</sup> 21) .....	
BJØRN PAARMANN, A new edition of the Athenian Tribute Lists, Part II .....	
WILLIAM WEST, Virtues of Moderation in Athenian Honorary Decrees.....	
ATHENIAN RELIGION AND SOCIETY .....	
JULIA SHEAR, Herakleitos of Athmonon, Antigonos Gonatas, and the Panathenaia .....	

DELPHINE ACKERMANN, Le règlement religieux d'Aixonè. Quelques réflexions sur l'organisation du culte et le panthéon d'un dème de l'Attique.....	20
MARIETTA HORSTER, (Self-)Representation of priests and priestesses in fourth-century Athens....	20
CATHERINE KEESLING, Syeris, diakonos of the priestess Lysimache on the Athenian Acropolis (IG II <sup>2</sup> 3464) .....	20
ATTIC EPIGRAPHY: METHODOLOGY AND IMPERIAL HISTORY .....	
PETER RHODES, After the Three-Bar-Sigma: the History of Athenian Imperialism Reassessed .....	21
TERESA ALFIERI TONINI, Athenian <i>Epimeletai</i> in the Allied Cities of the Athenian Empire and the Second Athenian League.....	21
ENRICA CULASSO, Inscriptions of the Athenian Cleruchy on Lemnos .....	21
JOHN TRAILL, Application of some Mathematical Concepts to the Study of the Public Inscriptions of Athens .....	21
GREEK INSCRIPTIONS AND WARFARE.....	
FILIPPO CANALI DE ROSSI, Achaean military support for Rome. A new interpretation.....	22
JEAN-CHRISTOPHE COUVENHES, <i>Péripoloi, kryptoi et hypaithroi</i> dans la défense de l'Attique : permanence civique, influence royale .....	23
HENRI-LOUIS FERNOUX, Représentations et faits de guerre dans les cités grecques d'Asie mineure à l'époque impériale à travers le témoignage de l'épigraphie.....	23
EDUARD RUNG, Diplomacy of Classical Greece and the inscriptions.....	23
NON-GREEK AND LATIN EPIGRAPHY OF THE ROMAN EMPIRE .....	
WERNER ECK, Generelle Bemerkungen zur Thematik.....	24
JÜRGEN UNTERMANN, Iberische, hispanokeltische, gallische und lateinische Epigraphik. Schrift und Sprache im Zeitalter der Latinisierung des römischen Westeuropa.....	24
GINETTE DI VITA EVRARD, Punique et latin dans l'épigraphie d'Afrique du Nord, d'Auguste au IV <sup>e</sup> siècle: coexistence, hiérarchie, succession et concurrence.....	24
HANNAH COTTON, JONATHAN PRICE, Semitic languages in the epigraphy of the Graeco-Roman Near East: the case of Judaea/Syria Palaestina.....	24
MEMORY AND IDENTITY .....	
STÉPHANE BENOIST, Mémoire, histoire et identités impériales (I <sup>er</sup> s. av./IV <sup>e</sup> s. ap.) .....	25
CLIVE CHEESMAN, Ancestors in Latin inscriptions.....	25
YVES LAFOND, Mémoire dorienne et identité civique dans le monde grec à l'époque impériale romaine. L'apport des inscriptions. ....	25
LATIN EPIGRAPHY OF THE BALKANS .....	
MIROSLAVA MIRCOVIC, Social anthropology and epigraphy of the Balkans.....	26
DYLIANA BOTEVA, Latin votive inscriptions on relief plaques from the Roman provinces of Thracia, Lower and Upper Moesia, and Dacia .....	26
LENCE JOVANOVA-ALEKSIEVA, Senatorial families in southern Moesia.....	26
SNEZANA FERJANCIC, Veterans of the praetorian guard in the central Balkan provinces .....	27
EPIGRAPHY AND INFORMATION TECHNOLOGY.....	
ALAN BOWMAN, CHARLES CROWTHER, RUTH KIRKHAM, JOHN PYBUS, A Virtual Research Environment for Epigraphy and Papyrology.....	27
ROBERT THORNE, X-ray Fluorescence Imaging of Inscriptions .....	28
ROMAN MILITARY EPIGRAPHY.....	
BORIS RANKOV, Trajan and the <i>peregrini</i> : the career of Q. Geminius Sabinus .....	28

## ATTIC EPIGRAPHY: METHODOLOGY AND IMPERIAL HISTORY

## AFTER THE THREE-BAR-SIGMA CONTROVERSY: THE HISTORY OF ATHENIAN IMPERIALISM REASSESSED

Now that a date of 418/7 for Athens' decree for Egesta (*IG i<sup>3</sup> 11*) seems assured, this paper notes that proposed lower dates for other inscriptions are not now required but merely not excluded, and asks which other texts should have a lower date and which should not, and what the consequences are for the history of Athenian imperialism.

*Peter Rhodes* (Durham)  
p.j.rhodes@durham.ac.uk

## ATHENIAN EPIMELETAI IN THE ALLIED CITIES OF THE ATHENIAN EMPIRE AND THE SECOND ATHENIAN LEAGUE

The Athenian epigraphic documents of the fifth and the fourth centuries B. C. concerning the diplomatic relations between the city of Athens and the allied *poleis*, with regard to the Athenian Empire and the Second Athenian League, demonstrate the sporadic existence of officials called *epimeletai*.

My intention is to analyse these particular instances in order to look in depth into the relevant inscriptions within their historical context as well as relying on the support of literary sources. This will enable us to define the functions of these officials in every case.

By analysing the single instances we will be able to broadly portray, in accordance with the information at hand, the reasons for the appointment of these officials and their functions, in order to identify analogies and differences between the two Athenian leagues of the fifth and the fourth centuries B. C.

Thus we could clarify some aspects of the complex matter of relations between the hegemonic city of Athens and its allies in the classic age.

*Teresa Alfieri Tonini* (Università degli studi di Milano)  
teresa.alfieri@unimi.it

## LE ISCRIZIONI DELLA CLERUCHIA ATENIESE DI LEMNOS

La Scuola Archeologica Italiana di Atene e le Università di Torino, di Siena e di Lecce hanno promosso un progetto di ricerca, finalizzato all'edizione di tutte le fonti documentarie relative all'isola di Lemnos. Nel quadro di tale progetto l'Università di Torino ha intrapreso la revisione delle fonti epigrafiche greche. In questa prima fase sono stati studiati i cippi di garanzia (*security-horoi*).

Attualmente si conoscono quattordici *horoi*, di cui otto sono conservati presso il Museo di Myrina e sei sono perduti; di questi ultimi, si possiedono due riproduzioni fotografiche e un *fac-simile*. La revisione autoptica ha consentito lo studio di due testi inediti e inoltre sostanziosi miglioramenti di lettura di due altri documenti, già pubblicati. I cippi testimoniano undici casi di *prasis epi lysei*, due di ipoteca e uno di *apotimema* dotale. La verifica operata sui testi ha aggiunto il nome di due nuovi arconti ai cinque che già si conoscevano.

Gli individui presenti sugli *horoi* sono, in alcuni casi, connessi a famiglie socialmente elevate, con presenza di membri impegnati in attività liturgiche e magistratuali, oppure economicamente importanti. In un *horos* inedito, che conserva un *apotimema* dotale, è registrata infatti la somma di ottomila dramme, che è la più alta riscontrabile finora (un solo confronto per l'Attica). In un caso un individuo appartiene a una famiglia interessata anche alla cleruchia di Delos. In un altro documento, infine, il creditore e destinatario della garanzia reale è un non-cittadino, accompagnato però da un cittadino che gli serve da garante.

I creditori sono rappresentati da singoli individui oppure da associazioni o gruppi. Già si conosceva la presenza di *orgheones* e di *eranistai*. Ora la rilettura di un testo già edito (Cargill 1995, pp. 244-5) ha fatto conoscere l'attività come creditore di un'associazione culturale detta degli *Homochytrai*, cioè di "Coloro che condividono le medesime pentole", con chiaro riferimento a individui raccolti in una *koine hestiasis* per il compimento di cerimonie comuni.

La rilettura di un altro documento edito (Beschi 1992-3, pp. 263-7) ha portato alla conoscenza di un nuovo arconte (Eresides) e della somma prestata (cinquanta dramme), accanto a miglioramenti di lettura nel formulario.

Il primo dei due testi inediti era già stato esaminato, solo in fotografia e attraverso un calco, da Cargill, che vi aveva riconosciuto la presenza della tribù Akamantis come creditrice: ma, anziché il nome della tribù in accusativo, occorre leggere il nome dei fileti (*Akamantidai*) in dativo, con un confronto possibile nella documentazione attica.

Il secondo testo inedito era stato visto da Stroud, nel 1971, fuori del Museo di Myrina. Il documento, costituito da undici linee di scrittura, conserva un *apotimema* dotale per Archilleia, figlia di Kratylos Oinaios, e per il suo *kyrios*. I beni valutati corrispondono a ottomila dramme. Il documento è datato attraverso la menzione dell'arconte Arriphron.

La carta archeologica relativa ai rinvenimenti degli *horoi* e alle emergenze archeologiche di tipologia funeraria, rapportabili a periboli famigliari, rivela un'impressionante sovrapposizione: tutte le segnalazioni si concentrano, infatti, nella parte orientale dell'isola, dove dobbiamo ipotizzare una forma d'insediamento sparso nel territorio, corrispondente ai *kleroi* dei cleruchi. L'ultimo *horos* inedito proviene, esso solo, dalla parte occidentale, dove è possibile che si concentrassero proprietà di maggiore estensione.

Enrica Culasso Gastaldi (Università di Torino)  
enrica.culasso@unito.it

#### APPLICATION OF SOME MATHEMATICAL CONCEPTS TO THE STUDY OF PUBLIC INSCRIPTIONS OF ATHENS

Over the past three decades of work with a computer on a new Attic prosopography certain concepts from mathematics have been found useful in the preparation of entries for "Persons of Ancient Athens."

Using a half dozen examples the author will attempt to illustrate these concepts and how they may lead to the establishment of a new, "calculated" electronic text for epigraphy and prosopography.

John Traill (Toronto)  
athenian@origin.chass.utoronto.ca

#### GREEK INSCRIPTIONS AND WARFARE

##### ACHAEAN MILITARY SUPPORT FOR ROME. A NEW INTERPRETATION.

I intend to address an inscription from Olympia (*SEG XX*, 254; Moretti, *Iscrizioni Storiche Ellenistiche* I, 60), that has been hitherto referred to an Achaean expedition in the West, either to support the consul of 192 BC Cn. Domitius Cn. f. Ahenobarbus in Cisalpine Gaul (Moretti), or his descendant Cn. Domitius L. f. Ahenobarbus in 122 BC against the Allobroges and Arverni (Schwertfeger). My aim is to show, on the basis of literary sources, the existence of a third, more plausible interpretation of this text.

Filippo Canali De Rossi  
filippocanaliderossi@hotmail.com

ISBN 0-9546647-2-8